

102年度 臺中市

女性藝術家 聯展專輯

2013 Taichung City Female Artists Group Exhibition



W13.22
85

102年度 臺中市

女性藝術家 聯展專輯

2013 Taichung City Female Artists Group Exhibition



臺中市女性藝術家聯展專輯. 102年度 / 葉樹姍總編輯. -- 臺中市 : 中市大墩文化中心, 民102.02

面 : 公分

中英對照

ISBN 978-986-03-5966-4 (平裝)

1. 美術 2. 作品集

902.33

102001130

102年度 臺中市

女性藝術家 聯展專輯

2013 Taichung City Female Artists Group Exhibition

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 發行人／胡志強 | Publisher／Jason C. Hu |
| 總編輯／葉樹姍 | Chief Editor／Susan Yeh |
| 主編／許秀蘭 | Managing Editor／Hsu Hsiu-Lan |
| 編輯委員／黃明蜜、柯丁祺、張美娟、林嘉惠 | Editing Consultants／Huang Ming-Mi, Ke Ding-Chyi, Chang Mei-Chuan, Lin Chia-Hui |
| 執行編輯／陳怡君 | Executive Editor／Chen Yi-Chun |
| 翻譯／美商環華聯合國際股份有限公司臺灣分公司 | Translator／GCT Taiwan |
| 英文核稿／何道明 | Translator Proofreading Supervisor／Douglas Habecker |
| 指導單位／臺中市政府文化局 | Advisor／Cultural Affairs Bureau, Taichung City Government |
| 出版／臺中市立大墩文化中心 | Published by／Taichung City Dadun Cultural Center |
| 地址／40359臺中市西區英才路600號 | Address／600, Ying-Tsai Rd., Taichung City 40359, Taiwan, R.O.C. |
| 電話／04-2372-7311 | Tel／+886-4-2372-7311 |
| 網址／www.dadun.culture.taichung.gov.tw | Website／www.dadun.culture.taichung.gov.tw |
| 印刷／興台彩色印刷股份有限公司 | Printer／Hsing Tai Color Printing Co. Ltd. |
| 美術設計／吳美蓮 | Graphic Designer／Wu Mei-Lien |
| 出版日期／中華民國102年2月 | Date of Publication／February 2013 |
| GPN／1010200159 | GPN／1010200159 |
| ISBN／978-986-03-5966-4 | ISBN／978-986-03-5966-4 |
| 定價／新臺幣400元 | Price／NTD 400 |
| 展售處／五南文化廣場（40042臺中市中山路6號） | Retailers／Wunan Book Inc. (6, Zhongshan Rd., Taichung City 40042, Taiwan, R.O.C. |
| 04-22260330 www.wunanbooks.com.tw) | tel: +886-4-2226-0330 www.wunanbooks.com.tw) |
| 國家書店（10485臺北市松江路209號1樓） | Government Publication Bookstore |
| 02-25180207 www.govbooks.com.tw) | (1F, 209, Songjiang Rd., Taipei City 10485, Taiwan, R.O.C. tel: +886-2-2518-0207 |
| | www.govbooks.com.tw) |

目錄 *Contents*

- 8 林星華／Lin, Hsing-Hua
悠閒／Leisure
- 9 黃惠貞／Huang, Hui-Chen
萬重山／Landscape
- 10 唐双鳳／Tang, Shuang-Feng
福窗／The Prosperous Window
- 11 林淑銀／Lin, Shu-Yin
母愛／Mother's Love
- 12 張碧瑋／Chang, Pi-Huang
嬉戲花叢間／Leisuring in the Flowers
- 13 張淑美／Chang, Shu-Mei
覓阿波羅／Seeking Apollo
- 14 楊淑貞／Yang, Shu-Chen
倒影／Reflection
- 15 楊德英／Yang, Te-Ying
即心即佛／Buddha Resides in Our Minds
- 16 李水娘／Lee, Shui-Niang
年年有餘／More Than What You Need
- 17 黃張智惠／Huang Chang, Chih-Hui
竹林清趣／Bamboo Forest Fun
- 18 徐碧姿／Hsu, Pi-Tzu
春暖花開／Flowers Blooming in the Spring
- 19 陳誼芝／Chen, Yi-Chih
簇擁金杯(翅果鐵刀木)／Cassia alata
- 20 尤敏貞／Yu, Min-Chen
乘風破浪勇往直前／Challenging the Storm and Sailing Forward
- 21 簡君惠／Chien, Chun-Hui
妝扮／Dressing Up
- 22 江錦雲／Chiang, Chin-Yun
貓／A Cat
- 23 王寶月／Wang, Pao-Yueh
採茶／Tea Gathering
- 24 蔣張淑芬／Chiang Chang, Shu-Fen
故居情／Reminiscence of a Former Residence
- 25 曾淑慧／Tseng, Shu-Hui
夜上海／Nightlife in Shanghai
- 26 王梅南／Wang, Mei-Nan
花引蝶／Butterfly and Snapdragon
- 27 陳美英／Chen, Mei-Ying
永恆／Timelessness
- 28 林秋吟／Lin, Chiu-Yin
融合／Integration
- 29 楊方婷／Yang, Fang-Ting
樹系列／Tree
- 30 陳淑嬌／Chen, Shu-Chiao
妍／Beauty
- 31 楊玉梅／Yang, Yu-Mei
飛天古舞／Mythical Sky Dance

- 32 江高碧玉／Chiang Kao, Pi-Yu
奔放的旋律／Unchained Melody
- 33 吳芳鶯／Wu, Fang-Ying
蝶戀花(四連幅)／The Love Story of Butterflies and Flowers
(series of four paintings)
- 34 鄧美淑／Yin, Mei-Shu
一瓢濁酒盡餘歡／Farewell
- 35 陳秀娥／Chen, Hsiu-O
對話／Conversation
- 36 林滋瑛／Lin, Tzu-Ying
福·祿·壽／Fu·Lu·Shou
- 37 曹 鶯／Tsao, Ying
遊／Journey
- 38 李春蘭／Lee, Chun-Lan
幻江南／The Imagination of Gang Nam
- 39 張秀燕／Chang, Hsiu-Yen
食言食語系列-天佑(一)／Providence
- 40 黃雲瞳／Sophia Huang
娉婷／Graceful Endeavor
- 41 胡美華／Hu, Mei-Hua
秋荷·紀事／Autumn Lotus Journal
- 42 羅素秋／Lo, Su-Chiu
再見風華／New Leaves with Old Vine
- 43 江碧蘭／Chiang, Pi-Lan
紅包場女伶／The Lady, the Singer
- 44 吳明珠／Wu, Ming-Chu
生之泉(二)／Spring of Life (II)
- 45 劉玉珍／Liu, Yu-Chen
于歸之喜／Happy Marriage
- 46 呂美玲／Lu, Mei-Ling
靜夜思／Silent Night Reflection
- 47 呂冠慧／Lu, Kuan-Hui
月知秋／Autumn Moon
- 48 高美莉／Kao, Mei-Li
街／Street
- 49 茆碧蘭／Mao, Pi-Lan
戰舞／War Dance
- 50 吳淑瑛／Wu, Shu-Ying
慈母／A Loving Mother
- 51 張亦足／Chang, Yi-Tsu
保持距離(一)／Keeping the Distance (I)
- 52 鐘美雪／Chung, Mei-Hsueh
賞梅意象／Plum Flower Blossoms
- 53 林麗玉／Lin, Li-Yu
貓咪小姐／Ms. Kitten
- 54 郭卉蓮／Kuo, Hui-Lien
自然／Nature

目錄

Contents

- 55 陳真美 / Chen, Chen-Mei
白鷺花間過 / White Egrets Visiting the Flowers
- 56 陳純貞 / Chen, Chun-Chen
夢幻城市 / Fantastic City
- 57 李素月 / Lee, Su-Yueh
迎風 / Feeling the Touch of the Wind
- 58 郭金蓮 / Kuo, Chin-Lien
東北角南雅奇岩區 / The Northeast Corner of Nanya Rocks
- 59 郭妙雲 / Kuo, Miao-Yun
凌霄 / Chinese Trumpet Vine
- 60 蔡式媚 / Tsai, Shih-Mei
千山月 (一) / Moonlight Illuminate Mountains(1)
- 61 邱玉晴 / Chiu, Yu-Ching
憧憬 / Dream
- 62 魏月芳 / Wei, Yueh-Fang
茶香情濃 / Fragrant Tea Warm Spirits
- 63 張榮中 / Chang, Chin-Chung
共樂 / Have a Good Time
- 64 林淳冠 / Lin, Chun-Kuan
快餐 / Fast Food
- 65 王美玥 / Wang, Mei-Yueh
鄉山萬里情 / Taiwan Landscape
- 66 吳麗雲 / Wu, Li-Yun
觀想 / Perception
- 67 陳從珍 / Chen, Tsung-Chen
前塵往事 / Reminiscence of the Past
- 68 王世慈 / Wang, Shih-Tzu
臺灣美食LIKE(讚) / Taste of Taiwan
- 69 蔡玉盤 / Tsai, Yu-Pan
空行 I . II / Walking on Air
- 70 申學彥 / Shen, Hsueh-Yen
悠閒 / Tranquil Life
- 71 林宣余 / Lin, Hsuan-Yu
時尚與消費 / Fashion and Consumption
- 72 黃碧雪 / Huang, Pi-Hsueh
蛻變 / Exuviate
- 73 顧文華 / Ku, Wen-Hua
靜夜 / Tranquil Night
- 74 陳玫杏 / Chen, Mei-Hsing
雲起龍驤 / The Rising Glory
- 75 江秋霞 / Chiang, Chiu-Hsia
勝利 / Victory
- 76 何麗卿 / Her, Li-Ching
創世記第一章~神的創造 / Genesis Chapter I: God's Creation
- 77 陳美惠 / Chen, Mei-Hui
冬之戀 / Winter Love
- 78 趙純妙 / Chao, Chun-Miao
楓紅 / Red Maple Leaves

- 79 劉素如／Liu, Su-Ju
山舞／Mountain Dancing
- 80 李秀玲／Lee, Hsiu-Ling
彩光之森／Rainbow-Colored Forest
- 81 黃秋月／Huang, Chiu-Yueh
樂活／Lohas
- 82 黃騰萱／Huang, Teng-Hsuan
紫色旋律／Purple Melodies
- 83 廖芳乙／Liao, Fang-Yi
虛實相生／False or True
- 84 廖素鈴／Liao, Suh-Ling
駿馬奔騰／Running Free
- 85 林莉利／Lin, Li-Li
心的漫步／Heart Stroll
- 86 王迎春／Wang, Ying-Chun
心象／The Landscape of the Mind
- 87 阮麗英／Juan, Li-Ying
花語寄情系列(三)／Entrusting Feelings to Flowers(3)
- 88 陳美伸／Chen, Mei-Shen
秋巖聽泉／Watching the Waterfalls in the Mountains in Autumn
- 89 倪玉珊／Ni, Yu-Shan
叩心／Knocking On the Door of My Heart
- 90 陳星平／Chen, Hsin-Ping
自在・喜樂・平安／Ease・Joy・Peace
- 91 黃秋蓉／Huang, Chiu-Jung
謙受益／Modesty Brings Benefit
- 92 廖瑞芬／Liao, Jui-Fen
霽晴／Harvest
- 93 劉侑誼／Liu, Yu-Yi
女兒・茈瑤／My Daughter・AVA
- 94 謝淑娟／Hsieh, Shu-Chuan
林間／In the Forest
- 95 周妙文／Chou, Miao-Wen
同聲共鳴／Resonance in Unison
- 96 謝佩足／Hsieh, Pei-Tz Wu
戰場／Battlefield
- 97 蕭斐丹／Hsiao, Fei-Tan
宇宙弦音／The Sound of the Universe
- 98 徐珈惠／Hsu, Chia-Hui
生命之樹／The Tree of Life
- 99 方 琦／Fang, Chi
家族肖像／Family Portrait
- 100 江凌青／Chiang, Ling-Ching
春天／Spring

102年度 臺中市

女性藝術家 聯展專輯

2013 Taichung City Female Artists Group Exhibition





編輯的話

爲表彰本市女性藝術創作者在美術教育之推廣及藝術水準提昇之貢獻，並鼓勵女性優秀藝術家持續創作，臺中市政府文化局自94年起每年舉辦女性藝術家聯展，從初次舉辦時的42位參展者，銜至今年，已增加爲93位傑出女性藝術家共襄盛舉，展覽空間也倍增至兩間藝廊。

正如現代藝術之父塞尚所說「畫畫並不意味著盲目地去複製現實，它意味尋求著各種關係的和諧。」藝術創作環繞著人性與自然、生命與宗教、有形與無形、精神與科技的平台不斷演繹，從現實出發並連結生命經驗，刻劃作者的自我意念與理想。今年徵集的作品不論是墨彩、篆刻、書法、油畫、膠彩、水彩、雕塑、美術工藝、攝影，題材豐富，內容有四季花鳥、自然景觀、繁榮的城市一隅、垂涎三尺的臺灣美食、亦或是親子間的情感，不論具象或抽象，每幅作品均婉婉敘述著作者的心情及思維，作品多元又呈現豐富樣貌，相當精彩深具內涵。

藝術創作貴乎融入生活，從生活中汲取養分，從個人的生活經驗出發，並回饋生活。因年齡的相異及有著不一樣的生活背景、人生歷練，每位展出者分別以不同角度切入來表達對社會和自然環境的關懷。突破傳統性別角色的限制，女性成功地表現自我，在煦煦春日中綻放美麗的藝術花朵。

臺中市立大墩文化中心



Words from the Editor

The Taichung City Female Artists Group Exhibition has been held annually by the Cultural Affairs Bureau of Taichung City Government since 2005. Its main inspiration and purpose has been a desire to showcase the great achievements of female artists and their role in the field of art education, and to promote Taichung's art scene. As this event has encouraged outstanding female artists to continue their passion for artistic creation, it has grown in size from 42 participating artists in 2005 to 93 this year, with the addition of two exhibition galleries as well.

As the great artist Paul Cézanne's once said, "Painting from nature is not copying the object; it is realizing one's sensations." Art is based on a platform provided by humanity and nature, religion and living, invisible and visible objects, as well as faith and technology. Artists combine everyday reality with their personal lived experiences to express themselves and their ideals.

For this year's exhibition we have received many artworks that offer a wide range of styles and mediums, including ink-wash painting, seal engraving, calligraphy, oil painting, glue color (gouache) painting, watercolor painting, sculpture, crafts and photography. The themes of these pieces vary greatly, from natural elements such as flowers, birds, landscape scenery and different seasons, to the portrayal of prosperous cities, the relationship between parents and their children, and Taiwan's mouth-watering cuisine. Both abstract and realist art pieces have been received and present the artists' varied, meaningful thoughts and emotions throughout this exhibition.

Artistic creation is often inspired by life experiences which artists integrate into their works. Artists are not only prompted by their gender, but also by their diverse backgrounds, experiences and ages, influenced by their different perspectives of society and concerns about nature. Thus, artists are able to break through traditional mindsets that narrowly define gender issues. At the same time, these female artists follow in the tradition of presenting themselves through their creations, like beautiful flowers blossoming in a sunny spring.

Taichung City Dadun Cultural Center

目錄 *Contents*

- 8 林星華／Lin, Hsing-Hua
悠閒／Leisure
- 9 黃惠貞／Huang, Hui-Chen
萬重山／Landscape
- 10 唐双鳳／Tang, Shuang-Feng
福窗／The Prosperous Window
- 11 林淑銀／Lin, Shu-Yin
母愛／Mother's Love
- 12 張碧瑋／Chang, Pi-Huang
嬉戲花叢間／Leisuring in the Flowers
- 13 張淑美／Chang, Shu-Mei
覓阿波羅／Seeking Apollo
- 14 楊淑貞／Yang, Shu-Chen
倒影／Reflection
- 15 楊德英／Yang, Te-Ying
即心即佛／Buddha Resides in Our Minds
- 16 李水娘／Lee, Shui-Niang
年年有餘／More Than What You Need
- 17 黃張智惠／Huang Chang, Chih-Hui
竹林清趣／Bamboo Forest Fun
- 18 徐碧姿／Hsu, Pi-Tzu
春暖花開／Flowers Blooming in the Spring
- 19 陳誼芝／Chen, Yi-Chih
簇擁金杯(翅果鐵刀木)／Cassia alata
- 20 尤敏貞／Yu, Min-Chen
乘風破浪勇往直前／Challenging the Storm and Sailing Forward
- 21 簡君惠／Chien, Chun-Hui
妝扮／Dressing Up
- 22 江錦雲／Chiang, Chin-Yun
貓／A Cat
- 23 王寶月／Wang, Pao-Yueh
採茶／Tea Gathering
- 24 蔣張淑芬／Chiang Chang, Shu-Fen
故居情／Reminiscence of a Former Residence
- 25 曾淑慧／Tseng, Shu-Hui
夜上海／Nightlife in Shanghai
- 26 王梅南／Wang, Mei-Nan
花引蝶／Butterfly and Snapdragon
- 27 陳美英／Chen, Mei-Ying
永恆／Timelessness
- 28 林秋吟／Lin, Chiu-Yin
融合／Integration
- 29 楊方婷／Yang, Fang-Ting
樹系列／Tree
- 30 陳淑嬌／Chen, Shu-Chiao
妍／Beauty
- 31 楊玉梅／Yang, Yu-Mei
飛天古舞／Mythical Sky Dance

- 32 江高碧玉／Chiang Kao, Pi-Yu
奔放的旋律／Unchained Melody
- 33 吳芳鶯／Wu, Fang-Ying
蝶戀花(四連幅)／The Love Story of Butterflies and Flowers
(series of four paintings)
- 34 鄧美淑／Yin, Mei-Shu
一瓢濁酒盡餘歡／Farewell
- 35 陳秀娥／Chen, Hsiu-O
對話／Conversation
- 36 林滋瑛／Lin, Tzu-Ying
福·祿·壽／Fu·Lu·Shou
- 37 曹 鶯／Tsao, Ying
遊／Journey
- 38 李春蘭／Lee, Chun-Lan
幻江南／The Imagination of Gang Nam
- 39 張秀燕／Chang, Hsiu-Yen
食言食語系列-天佑(一)／Providence
- 40 黃雲瞳／Sophia Huang
娉婷／Graceful Endeavor
- 41 胡美華／Hu, Mei-Hua
秋荷·紀事／Autumn Lotus Journal
- 42 羅素秋／Lo, Su-Chiu
再見風華／New Leaves with Old Vine
- 43 江碧蘭／Chiang, Pi-Lan
紅包場女伶／The Lady, the Singer
- 44 吳明珠／Wu, Ming-Chu
生之泉(二)／Spring of Life (II)
- 45 劉玉珍／Liu, Yu-Chen
于歸之喜／Happy Marriage
- 46 呂美玲／Lu, Mei-Ling
靜夜思／Silent Night Reflection
- 47 呂冠慧／Lu, Kuan-Hui
月知秋／Autumn Moon
- 48 高美莉／Kao, Mei-Li
街／Street
- 49 茆碧蘭／Mao, Pi-Lan
戰舞／War Dance
- 50 吳淑瑛／Wu, Shu-Ying
慈母／A Loving Mother
- 51 張亦足／Chang, Yi-Tsu
保持距離(一)／Keeping the Distance (I)
- 52 鐘美雪／Chung, Mei-Hsueh
賞梅意象／Plum Flower Blossoms
- 53 林麗玉／Lin, Li-Yu
貓咪小姐／Ms. Kitten
- 54 郭卉蓮／Kuo, Hui-Lien
自然／Nature

目錄

Contents

- 55 陳真美 / Chen, Chen-Mei
白鷺花間過 / White Egrets Visiting the Flowers
- 56 陳純貞 / Chen, Chun-Chen
夢幻城市 / Fantastic City
- 57 李素月 / Lee, Su-Yueh
迎風 / Feeling the Touch of the Wind
- 58 郭金蓮 / Kuo, Chin-Lien
東北角南雅奇岩區 / The Northeast Corner of Nanya Rocks
- 59 郭妙雲 / Kuo, Miao-Yun
凌霄 / Chinese Trumpet Vine
- 60 蔡式媚 / Tsai, Shih-Mei
千山月 (一) / Moonlight Illuminate Mountains(1)
- 61 邱玉晴 / Chiu, Yu-Ching
憧憬 / Dream
- 62 魏月芳 / Wei, Yueh-Fang
茶香情濃 / Fragrant Tea Warm Spirits
- 63 張榮中 / Chang, Chin-Chung
共樂 / Have a Good Time
- 64 林淳冠 / Lin, Chun-Kuan
快餐 / Fast Food
- 65 王美玥 / Wang, Mei-Yueh
鄉山萬里情 / Taiwan Landscape
- 66 吳麗雲 / Wu, Li-Yun
觀想 / Perception
- 67 陳從珍 / Chen, Tsung-Chen
前塵往事 / Reminiscence of the Past
- 68 王世慈 / Wang, Shih-Tzu
臺灣美食LIKE(讚) / Taste of Taiwan
- 69 蔡玉盤 / Tsai, Yu-Pan
空行 I . II / Walking on Air
- 70 申學彥 / Shen, Hsueh-Yen
悠閒 / Tranquil Life
- 71 林宣余 / Lin, Hsuan-Yu
時尚與消費 / Fashion and Consumption
- 72 黃碧雪 / Huang, Pi-Hsueh
蛻變 / Exuviate
- 73 顧文華 / Ku, Wen-Hua
靜夜 / Tranquil Night
- 74 陳玫杏 / Chen, Mei-Hsing
雲起龍驤 / The Rising Glory
- 75 江秋霞 / Chiang, Chiu-Hsia
勝利 / Victory
- 76 何麗卿 / Her, Li-Ching
創世記第一章~神的創造 / Genesis Chapter I: God's Creation
- 77 陳美惠 / Chen, Mei-Hui
冬之戀 / Winter Love
- 78 趙純妙 / Chao, Chun-Miao
楓紅 / Red Maple Leaves

- 79 劉素如／Liu, Su-Ju
山舞／Mountain Dancing
- 80 李秀玲／Lee, Hsiu-Ling
彩光之森／Rainbow-Colored Forest
- 81 黃秋月／Huang, Chiu-Yueh
樂活／Lohas
- 82 黃騰萱／Huang, Teng-Hsuan
紫色旋律／Purple Melodies
- 83 廖芳乙／Liao, Fang-Yi
虛實相生／False or True
- 84 廖素鈴／Liao, Suh-Ling
駿馬奔騰／Running Free
- 85 林莉利／Lin, Li-Li
心的漫步／Heart Stroll
- 86 王迎春／Wang, Ying-Chun
心象／The Landscape of the Mind
- 87 阮麗英／Juan, Li-Ying
花語寄情系列(三)／Entrusting Feelings to Flowers(3)
- 88 陳美伸／Chen, Mei-Shen
秋巖聽泉／Watching the Waterfalls in the Mountains in Autumn
- 89 倪玉珊／Ni, Yu-Shan
叩心／Knocking On the Door of My Heart
- 90 陳星平／Chen, Hsin-Ping
自在・喜樂・平安／Ease・Joy・Peace
- 91 黃秋蓉／Huang, Chiu-Jung
謙受益／Modesty Brings Benefit
- 92 廖瑞芬／Liao, Jui-Fen
霽晴／Harvest
- 93 劉侑誼／Liu, Yu-Yi
女兒・茈瑤／My Daughter・AVA
- 94 謝淑娟／Hsieh, Shu-Chuan
林間／In the Forest
- 95 周妙文／Chou, Miao-Wen
同聲共鳴／Resonance in Unison
- 96 謝佩足／Hsieh, Pei-Tz Wu
戰場／Battlefield
- 97 蕭斐丹／Hsiao, Fei-Tan
宇宙弦音／The Sound of the Universe
- 98 徐珈惠／Hsu, Chia-Hui
生命之樹／The Tree of Life
- 99 方 琦／Fang, Chi
家族肖像／Family Portrait
- 100 江凌青／Chiang, Ling-Ching
春天／Spring



林星華 1932

Lin, Hsing-Hua

中師求學時，課外蒙林之助師授與膠彩畫工程以來，堅持初衷一味以此創作為執志。1951年起陸續參與省展、臺陽展、公教美展等數次獲獎。

Ms. Lin was inspired by art master Lin Chih-Chu in senior high school, and her glue-color art studies with master Lin after class made painting a lifelong passion. Ms. Lin has presented her artworks at many exhibitions since 1951, including the Tai-Yang Art Exhibition, Taiwan Provincial Fine Arts Exhibition, and National Civil Officers Art Exhibition.



悠閒/Leisure 膠彩/Glue Color Painting 40P 2012



萬重山/Landscape 墨彩/Ink Wash Painting 91×60cm 2012



黃惠貞 1932

Huang, Hui-Chen

國立臺灣師範大學暑研所畢，從事美術教育與創作40餘年，曾任全省公教美展、學生美展、中部美展、大墩美展評審委員，榮獲臺中市88年度資深優秀美術家。

A graduate of the summer masters program at National Taiwan Normal University, Ms. Huang has worked in the art education and art creation fields for over 40 years. She has been a judge for public exhibitions such as the National Civil Officers Art Exhibition, National Student Art Exhibition, Central Taiwan Art Exhibition and the Da Dun Fine Arts Exhibition. She was also the recipient of the 1999 Outstanding Senior Artist Award from the Taichung City Government.



唐双鳳 1935

Tang, Shuang-Feng

臺中師專美勞組畢，獲中部美展佳作，東京亞細亞美展入選二次，省展入選多次及優選，法國藝術家沙龍入選，臺陽展入選多次及特優及優選。中部美術協會、春秋美術會、彰化美術學會等會員。

As a graduate of the Fine Arts Department at the Taichung Teachers College (now National Taichung University of Education). Ms. Tang has won the Award of Merit at the Central Taiwan Art Exhibition, Taiwan Provincial Fine Art Exhibition and the Tai-Yang Art Exhibition. Her works were short-listed at the Salon des Artistes Francais (Salon of French Artists), and at the Asian Arts Exhibition in Tokyo twice. She is a member of the Central Taiwan Art Association, Chuen-Chiou Art Association, and Changhua Art Association.



福窗/The Prosperous Window 膠彩/Glue Color Painting 20F 2012